



Localization @ Red Hat

Danishka Navin

snavin@redhat.com

Red Hat Enterprise Linux 5 (RHEL 5)

RHEL 5 facilitates to use basic functionality in Sinhala including read and write. The Fedora Project is a similar to RHEL and sponsored by Red Hat, which is maintained and driven by the community.

Content

- Fedora 8
- Gnome 2.20
- OpenOffice 2.3
- Firefox 2
- Problems and Facilities



Fedora 8 project

<http://fedoraproject.org/wiki/L10N/Teams/Sinhala>

- Released on 8th November 2007.
- The applications that we use for day to day activities such as File browsing, email, calender, text editing, tasks, calculator and games comes with Sinhala interface.
- System Administration including Systems Administration interfaces such as Network, User Administration, Services, Authentication and System Monitor also enrich with Sinhala interface

Gnome 2.20 project

- 2007 May to September 17
- <http://l10n.gnome.org/languages/si/gnome-2-20>
- Achieved 39%
- Available in upstream
- 100% target for the Gnome 2.22
- Contribution
 - Srishanu, Harshana
 - Require more community support

OpenOffice 2.3 project

- 20th to 25th of July 2007
- Achieved 17%
- Available in upstream
 - Can not submit incomplete project to upstream
- Contribution
 - Srishanu, Harshana
 - Wayamba University of Sri Lanka agreed to continues contribution to OpenOffice 2.4 onwards

Firefox 2 project

- Target: submitting **completed** Firefox translation to Mozilla and make **available at upstream.**
- Due date: 20th November 2007
- Contribution:
 - Srishanu, Harshana and Asiri

Contribution Summary

Project	Contribution	Access	Active
Fedora	Coordinator	CVS	Yes
Gnome	Active Member	SVN	Yes
KDE	Coordinator		Temporary pause till gnome reaching to 80%
OpenOffice	Active Member		Yes
Firefox	Active Member		

Problems:

- ♦ Human Resources
(translation and proof reading)
- ♦ Require local tracking system and a repository to projects such as OpenOffice localization.

Facilities:

- ♦ Registered **#Sinhala-l10n** channel for chatting/discussions on irc.freenode.org server.

ගොනු (E) සැකසුම් (E) දසුන (V) බහලුම (Q) පණිවිඩය (M) සොයන්න (S) උදව් (H)

නව යැවීම / ලැබීම පිළිතුරු පිළිතුරු සියල්ලන්ටම ඉදිරියට මුද්‍රණය මකන්න නිසරු නිසරු නොවෙයි අවලංගු කරන්න පෙර පිළිග

තැපෑල දුර්වලතා කරන්න (W): සියළුම පණිවිඩ සොයන්න (C): මාතෘකාව හෝ යවන්නා ඇතුළත් තුළ (N) දැනට ඇති බහලුම

මෙම පරිගණකය මත
පිටත
යැවීම
නොයැවීම
කෙටුම් පත්
Junk
Trash
danishka@gmail.com
බහලුම් සොයන්න
Unmatched

වෙන මාතෘකාව දිනය

ඉවත්ද්‍රව්‍ය අභිප්‍රේෂණ

සැලැස්වීම

තැපෑල අභිප්‍රේෂණ

ස්වයංක්‍රීය නිමාව

සකසන්නාගේ අභිප්‍රේෂණ

දිනදර්ශනය සහ කාඩ්පත්

සහතික

Help

සක්‍රීය කළා ගිණුමේ නම නියමාවලිය

danishka@gmail.com [පෙරනිමි] imap

Add සැකසුම් (E) Delete

පණිවිඩය සකසන්න

ගොනු (E) සැකසුම් (E) දසුන (V) ඇතුළත් කිරීම (N) සංයුතිය සැකසීම (M) ආරක්ෂාව (S)

යවන්න (Q): ඩිජිටල් නවීන <danishka@gmail.com> Signature: කිසිවක් නැත

පිළිතුරු ලිපිනය (R): danishka@gmail.com

ලබන්න (I):

පිටපත (C):

රහස් පිටපත (B):

මාතෘකාව (U):

+0 සාමාන්‍ය TT a A u C

ඇමුණුම් තීරුව සහවන්න (A)

Scanning folders in "IMAP server gmail.com" (...)

Scanning folders in "IMAP server gmail.com" (...)

CalDAV

මෙම පරිගණකය මත

☒ පොදුගලික

වෙබ් අඩවිය මත

සම්බන්ධතා

☐ උපන්දින සහ සා.ව...

Weather

නෙවැම්බර් 2007

M	T	W	T	F	S	S
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

දෙසැම්බර් 2007

M	T	W	T	F	S	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

අගනුවර 13 නෙවැම්බර්

8 පෙ.ව.

9 පෙ.ව.

10 පෙ.ව.

11 පෙ.ව.

12 ප.ව.

1 ප.ව.

2 ප.ව.

3 ප.ව.

4 ප.ව.

5 ප.ව.

6 ප.ව.

7 ප.ව.

8 ප.ව.

9 ප.ව.

10 ප.ව.

11 ප.ව.

කාඩය

සාරාංශය

කාඩයක් එක් කිරීමට ක්ලික් කරන්න

සිහිපත්

සාරාංශය

සිහිපතක් එක් කිරීමට ක්ලික් කරන්න

සම්මුතීන් - සාරාංශයක් නැත

ගොනු (E) සැකසුම් (E) දසුන (V) ඇතුළත් කිරීම (n) විකල්පයන් (O) උදව් (H)

සූරකින්න වසන්න අමුණන්න ස-අ දිනය තුරා ඇති සිදුවීම් ප්‍රචාරණය

දිනදර්ශනය (C): පොදුගලික

සාරාංශය (m):

පිහිටීම (L):

වේලාව (I): 2007-11-13

විස්තරය (e):

ඇමුණුම් තීරුව පෙන්වන්න (B)

රැස්වීම - සාරාංශයක් නැත

ගොනු (E) සැකසුම් (E) දසුන (V) ඇතුළත් කිරීම (n) විකල්පයන් (O) උදව් (H)

සූරකින්න වසන්න අමුණන්න ස-අ දිනය තුරා ඇති සිදුවීම් ප්‍රචාරණය නිදහස්/කාඩය බහුලයි

Organizer: බිනිෂ්ක නවින් <danishka@gmail.com> දිනදර්ශනය (C): පොදුගලික

Attendees...

Attendee	වර්ගය	Role	තත්වය
බිනිෂ්ක නවින්	Individual	Required Participant	Accepted

සාරාංශය (m):

පිහිටීම (L):

වේලාව (I): 2007-11-13 06:30 ප.ව. සඳහා 0 පැය 30 මිනිත්තු

විස්තරය (e):

+ Add

- Remove

Edit

අක්ෂර වින්‍යාසය - ගොනු සැවිසරණය

ගොනු (E) සැකසුම් (E) දසුන (V) යන්ත (G) පිටු සලකුණු (B) උදව් (H)

පසු පසට | ඉදිරියට | යහලට | නවතන්න | ප්‍රතිපූරණය | නිවස | පරිගණකය | සොයන්න

navin | Documents | අක්ෂර වින්‍යාසය

50% | ලැයිස්තුවක් ලෙස දර්ශනය කරන්න

රැක	නම	විශාලත්වය	වර්ගය	වෙනස් කළ දිනය
නිවාස බහලුම	නිර්නාමික බහලුම	අයිතම 0	folder	2007-11-09 19:38:40 +0530
	නව ගොනුව	0 bytes	plain text document	2007-11-09 19:38:26 +0530

පසුතල සහ සංකේත

රටාවස්තුවක පසුතලය වෙනස් කිරීමට එම වස්තුව මතට පිහිල් රටාවක් ඇද දමන්න

රටා (P)

වණි (Q)

සංකේත (E)

මුල්ම තත්වයට සකසන්න

අඟස් වැටිය

බදාමය

Countertop

බනිජමය කඩදාසිය

පිහිදු ලෝහ

නව රටාවක් එක් කරන්න... (A)

ගොනු කළමනාකරණ අභියෝජන

දසුන් | හැසිරීම | දර්ශනය | නිරූ දක්වන්න | පෙරදසුන

පෙරනිමි දසුන
හාවිතයෙන් නව බහලුම් නැරඹීම (n): අයිකන දසුන
අයිතම පිළිවෙලට සකසන්න (A): නාමිත්
☒ ගොනු වලට ප්‍රථම බහලුම් වර්ග කරන්න (f)
☐ Show hidden and backup files

අයිකන දසුනේ පෙරනිමි
පෙරනිමි විශාලණ මට්ටම (z): 100%
☐ Use compact layout
☐ Text beside icons

ලැයිස්තු දසුනේ පෙරනිමි
පෙරනිමි විශාලණ මට්ටම (D): 50%

රැක දසුනේ පෙරනිමිය
☒ බහලුම් පමණක් පෙන්වන්න (u)

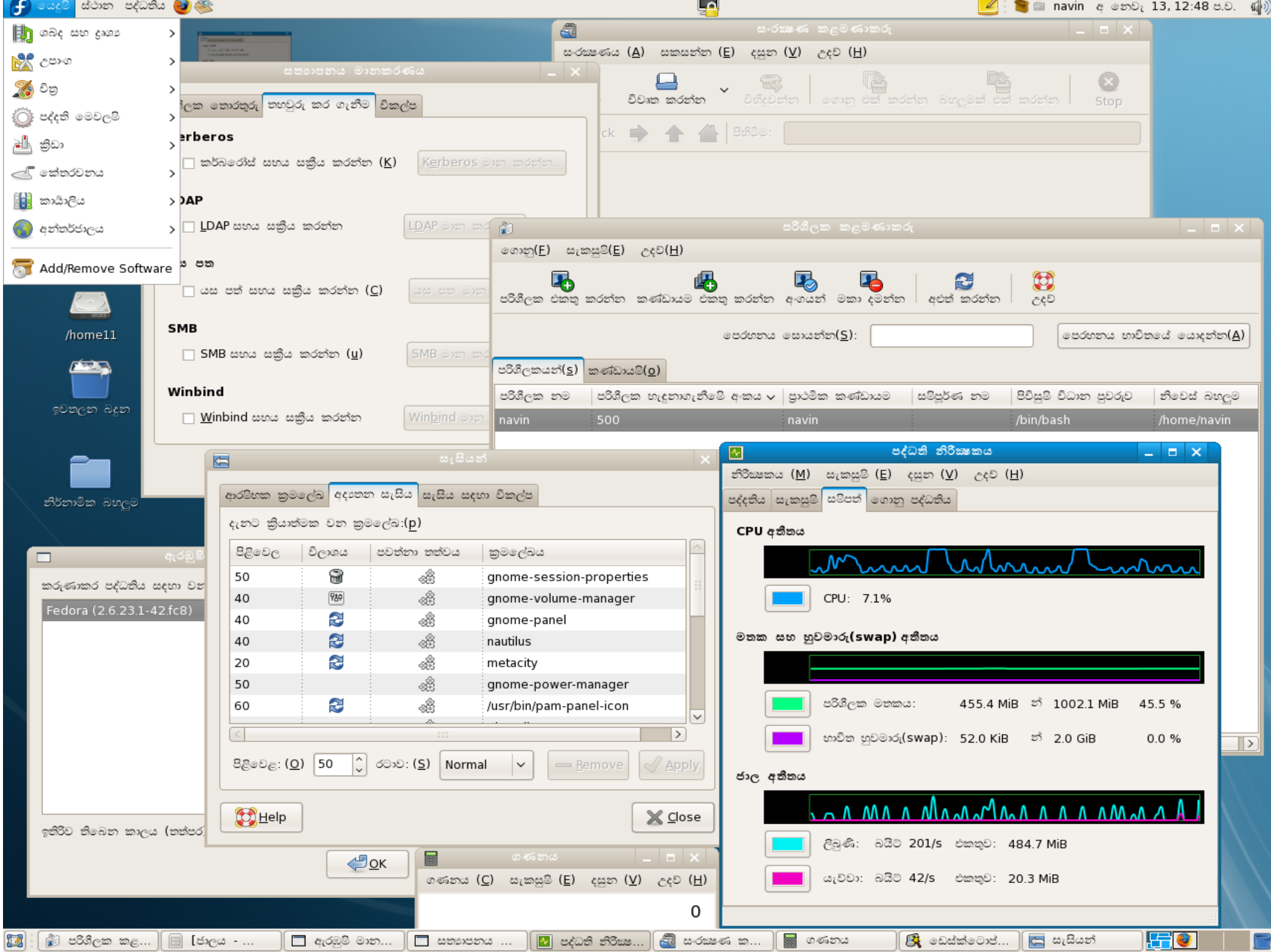
Help | Close

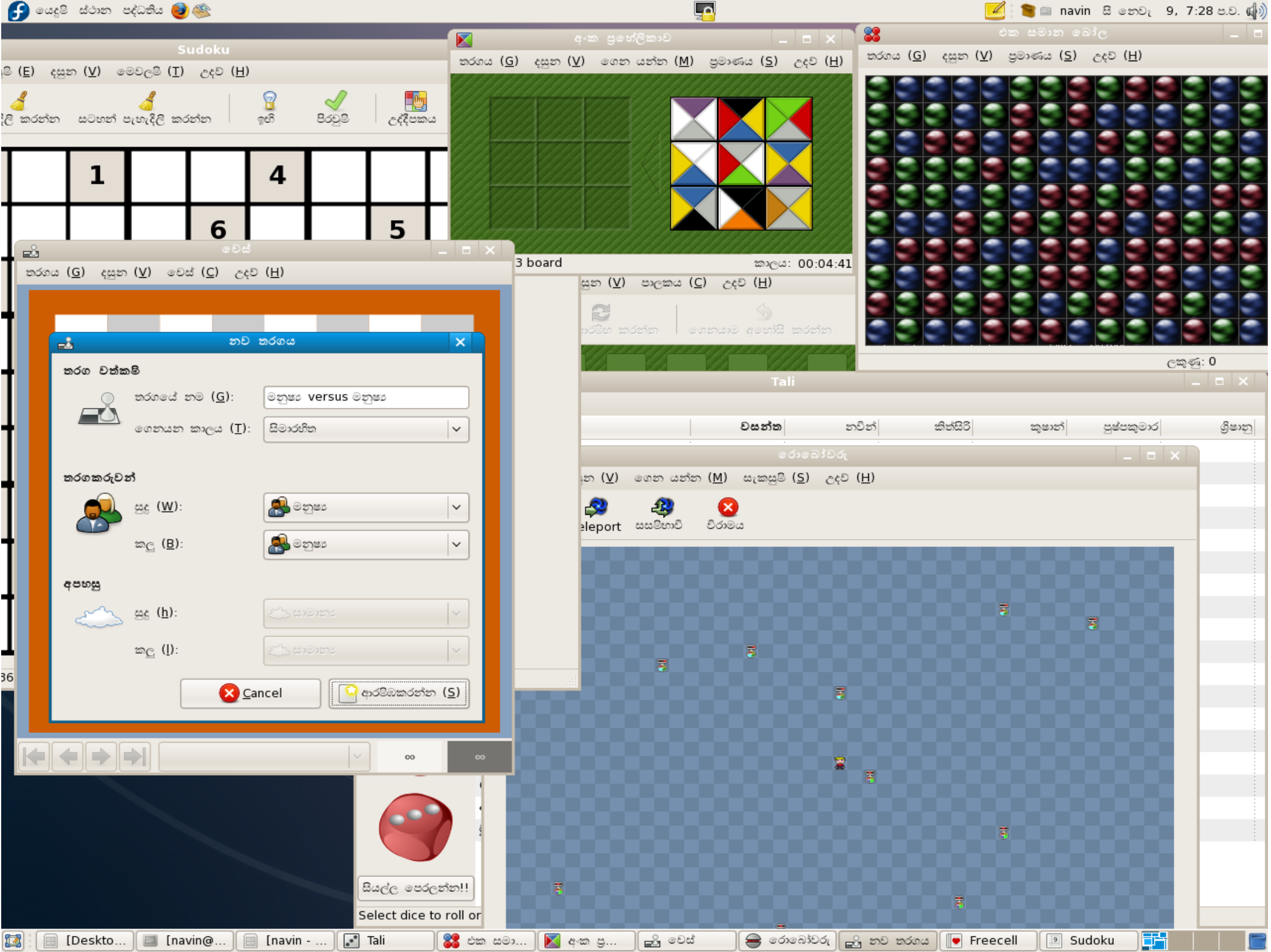
සේවාදායකයට සම්බන්ධ වන්න

සේවා වර්ගය (t): FTP (පිවිසීමක් සමඟ)

සේවාදායකය (S):
වෙබ්කල්පිත තොරතුරු:
තොට (P):
බහලුම (E):
පරිශීලක නම (U):
සම්බන්ධතාවය සඳහා භාවිත කළයුතු නම (N):

Help | ජාලය සැවිසැරීම (N) | Cancel | සම්බන්ධ වීම (Q)





Thank you

- ICTA
- LKLUG
- LTRL
- Anuradha Rathenaweera
- Sinhala Unicode Group

Question

Send your queries to snavin@redhat.com with “L10n-Qs” as the subject tag.

